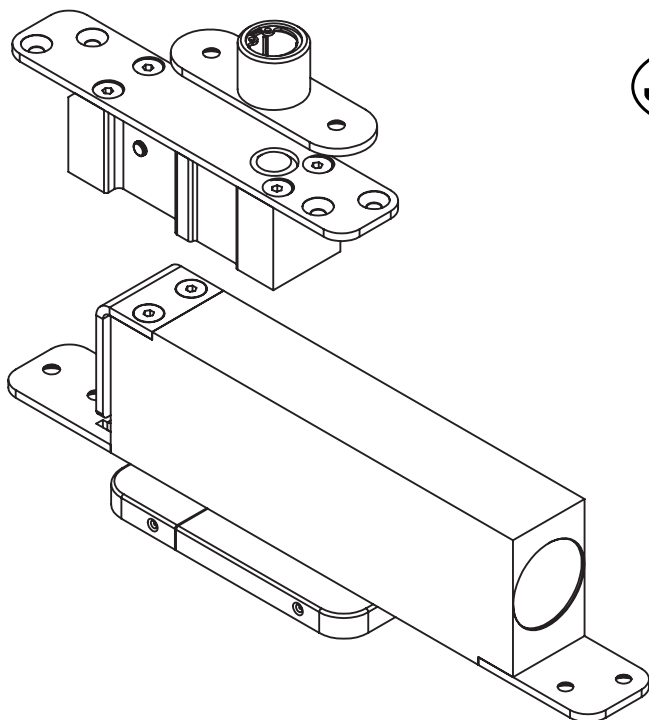




IN.05.213.HO / IN.05.213.HO.BH1



**HYDRAULISCHES PIVOT-TÜRBANDSYSTEM FÜR HOLZTÜREN /
SYSTÈME DE CHARNIÈRES HYDRAULIQUES PIVOTANTES POUR PORTES
EN BOIS / SISTEMA DI CERNIERE IDRAULICHE PER PORTE IN LEGNO**



Erforderliches Werkzeug / Outil nécessaire / Strumento necessario	2
Türgrösse / Taille de la porte / Dimensioni della porta	3
Technische Zeichnung / Dessin technique / Disegno tecnico	4
Fräsung / Découpe dans le bois / Taglio nel legno	6
Bohrschema / Schéma de perçage / Diagramma di perforazione	8
Installation / Installation / Installazione	9
Positionsanpassungen / Ajustements de position / Regolazioni di posizione	17
Geschwindigkeitseinstellung / Réglage de la vitesse / Regolazione della velocità	18
Wartung / Maintenance / Manutenzione	19

Erforderliches Werkzeug (nicht enthalten) /

Outils nécessaires (non inclus) / Attrezzi necessari (non inclusi)



Bohrer /
Perceuse /
Trapano



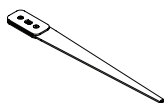
Laser-Wasserwaage /
Niveau laser /
Livello laser



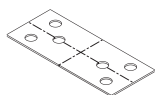
Kreuzschraubendreher /
Tournevis Phillips /
Cacciavite a croce



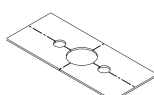
Schraubendreher /
Tournevis /
Cacciavite



IN.05.ST
Sonderschlüssel /
Clé spéciale /
Chiave speciale



IN.05.215.50 (optional)
Bohrwerkzeug /
Outil de forage /
Strumento di perforazione

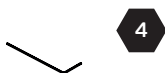


IN.05.215.51 (optional)
Bohrwerkzeug /
Outil de forage /
Strumento di perforazione



Ø12mm Bohrer /
Foret Ø12mm /
Punta Ø12mm

Inklusive Werkzeuge / Outils inclus / Strumenti inclusi - KIT STANDARD



IN.05.213.5
Sonderschlüssel /
Clé spéciale /
Chiave speciale

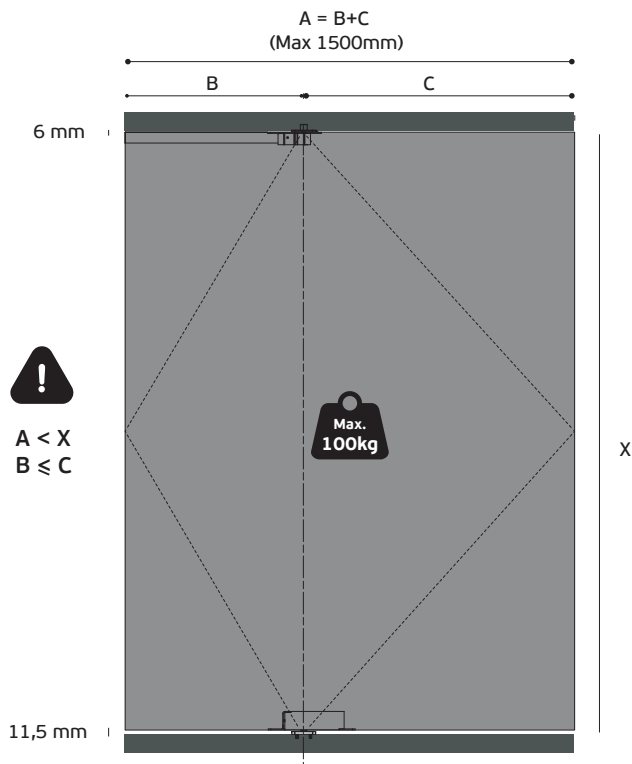


Inbusschlüssel 3mm /
Clé Allen 3mm /
Chiave a brugola 3mm



Inbusschlüssel 5mm /
Clé Allen 5mm /
Chiave a brugola 5mm

Türgrösse / Taille de la porte / Dimensioni della porta

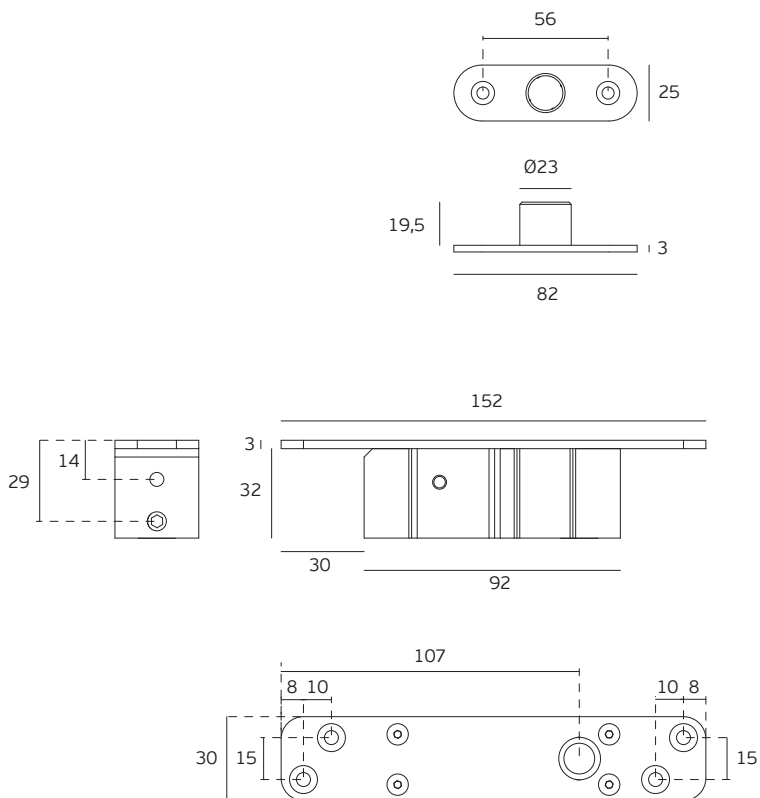


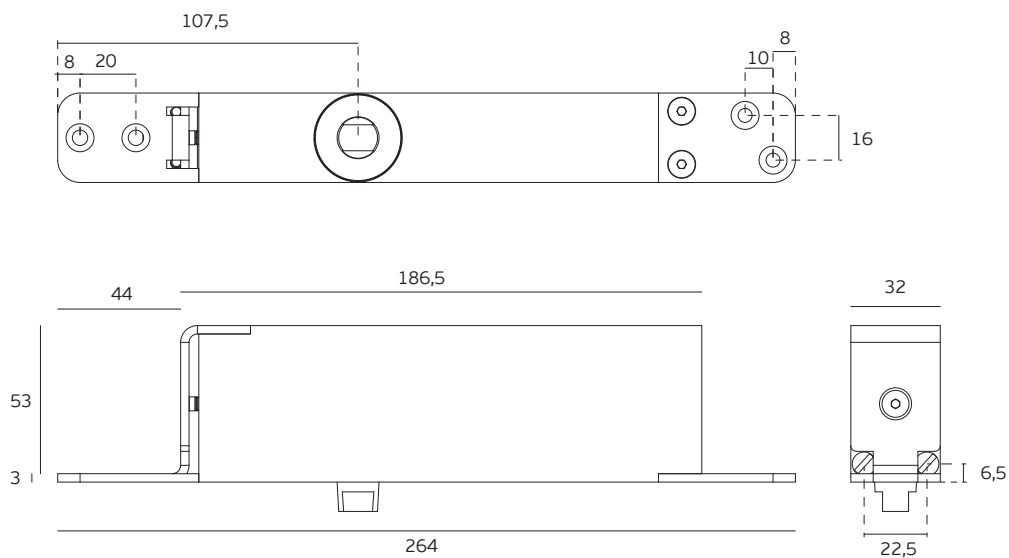
Türgrösse /
Taille de la porte /
Dimensioni della porta

A(max)	B(min)	C(max)
1120	120	1000
1320	220	1120
1500	265	1235

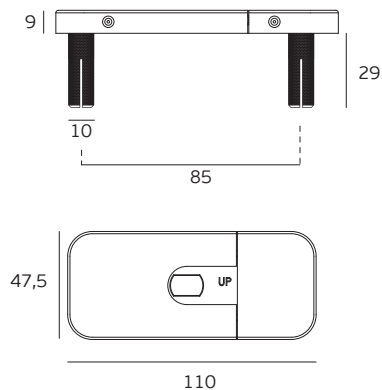
Tabelle / Tableau / Tabella

B'				C'			
B				C			
T (min)				T (min)			
40				40			
50				50			
150	3	4		150	3	4	
250	3	3		250	3	3	
500	2	3		500	2	3	
1000	2	2		1000	2	2	
1500	2	2		1500	2	2	

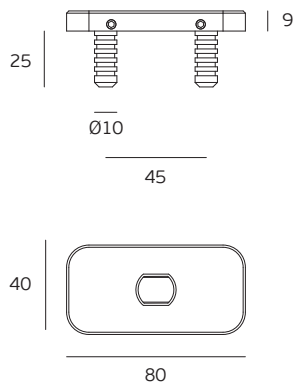




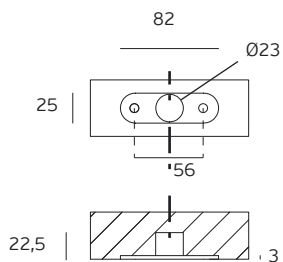
BH3 - STANDARD



BH1

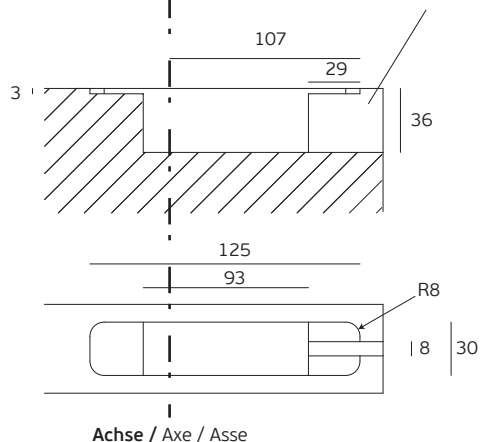


Oberseite (Rahmen) /
Haut (Cadre) /
Parte superiore (Telaio)



8 mm Loch bis zur Außenseite der Tür /
Trou de 8 mm jusqu'à l'extérieur de la porte /
Taglio di 8 mm fino all'esterno della porta

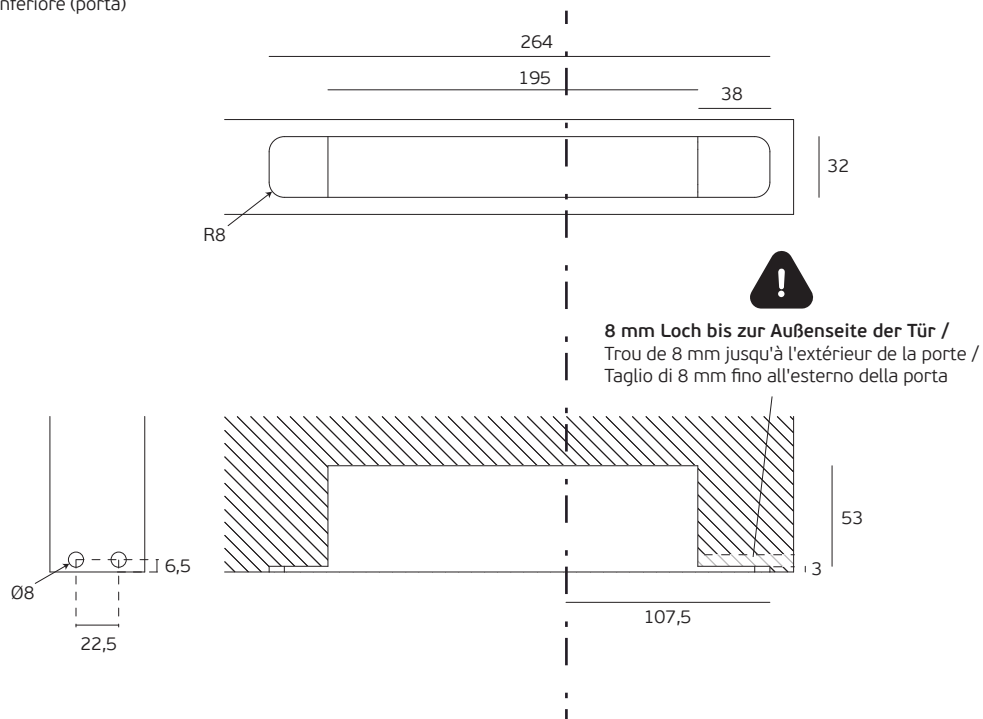
Oberseite (Tür) /
Haut (Porte) /
Parte superiore (porta)



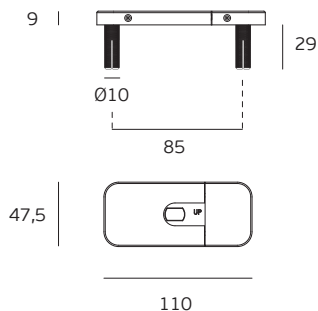
Achse / Axe / Asse

Unterseite (Tür) /
 Inférieur (porte) /
 Inferiore (porta)

Achse / Axe / Asse



Unterseite (Boden) /
 Bas (Sol) /
 Inferiore (Suolo)



Siehe Anhänge /

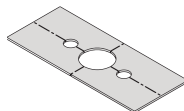
Consulter les annexes /

Consultare gli allegati

Verwenden Sie das professionelle Werkzeug IN.05.215.51 /

Utiliser l'outil professionnel IN.05.215.51 /

Utilizzare lo strumento professionale IN.05.215.51.



WARNUNG - GEFAHR EINER FEHLFUNKTION!

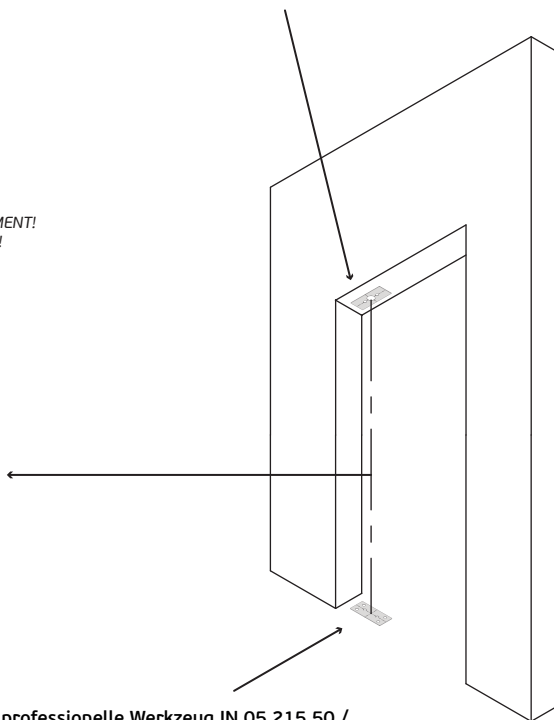
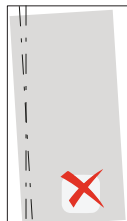
AVERTISSEMENT - RISQUE DE DYSFUNCTIONNEMENT!

ATTENZIONE - RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO!

DIE AXEN MÜSSEN ZENTRIERT SEIN.

LES AXES DOIVENT ÊTRE CENTRÉS.

GLI ASSI DEVONO ESSERE CENTRATI.

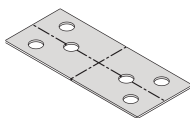


Verwenden Sie das professionelle Werkzeug IN.05.215.50 /

Utiliser l'outil professionnel IN.05.215.50 /

Utilizzare lo strumento professionale IN.05.215.50.

IN.05.215.50
(optional)



1 (a)

Option A /

Option A / Opzione A - BH3

STANDARD



Betonboden

Sol en béton

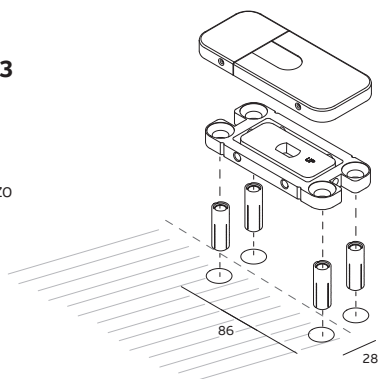
Pavimento in calcestruzzo



Dichtung

Joint

Guarnizione



OBS:

Das Befestigungszubehör und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) sollten entsprechend der Struktur, in der das Produkt verwendet werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anwendung sollten von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure où le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura in cui il prodotto verrà applicato. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere effettuata da un professionista.

1 (b)

Option B/

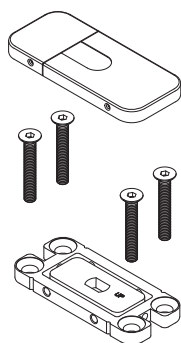
Option B / Opzione B - BH3



Stahl

Acier

Acciaio



Option B/ Option B / Opzione B - BH1

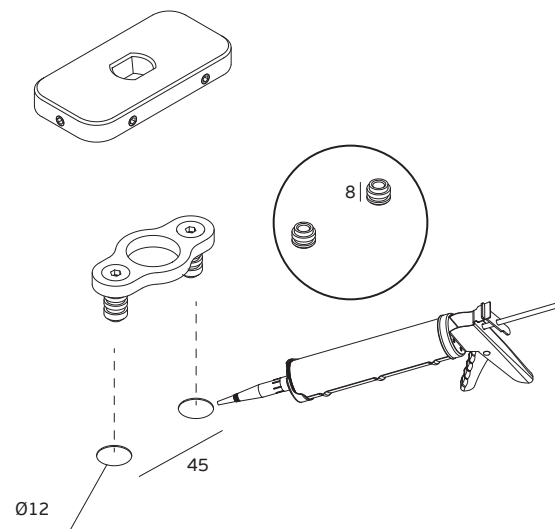


Fussbodenheizung

Chauffage par le sol

Riscaldamento a pavimento

Aushärten lassen /
Laisser durcir /
Lasciare indurire

Beachten Sie die vom Hersteller angegebene Aushärtezeit /

Respecter le temps de durcissement indiqué par le fabricant /
Seguire i tempi di indurimento indicati dal produttore

OBS:

Das Befestigungszubehör und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) sollten entsprechend der Struktur, in der das Produkt verwendet werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anwendung sollten von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure où le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura in cui il prodotto verrà applicato. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere effettuata da un professionista.

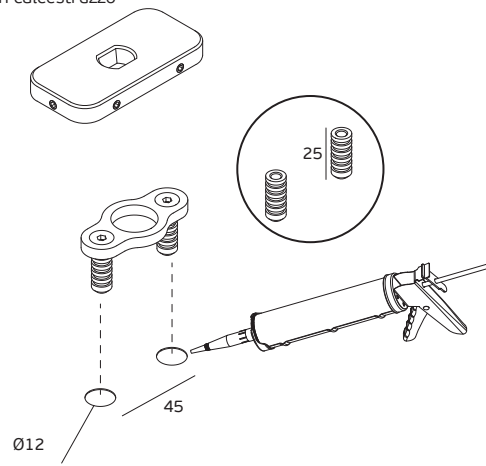
Option A / Option A / Opzione A - **BH1**



Betonboden

Sol en béton

Pavimento in calcestruzzo



Aushärten lassen /

Laisser durcir /

Lasciare indurire



Beachten Sie die vom Hersteller angegebene Aushärtezeit /

Respecter le temps de durcissement indiqué par le fabricant /

Seguire i tempi di indurimento indicati dal produttore

OBS:

Das Befestigungszubehör und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) sollten entsprechend der Struktur, in der das Produkt verwendet werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anwendung sollten von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure où le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura in cui il prodotto verrà applicato. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere effettuata da un professionista.

Option A /

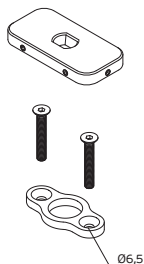
Option A / Opzione A - **BH1**



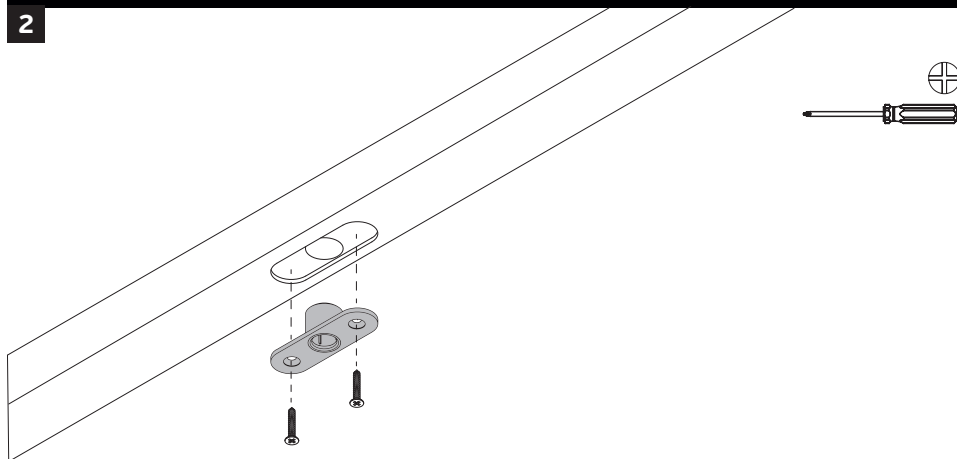
Stahl

Acier

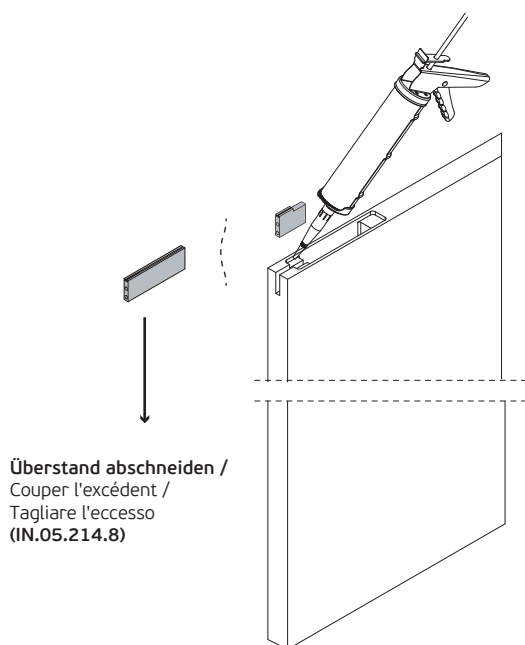
Acciaio



2



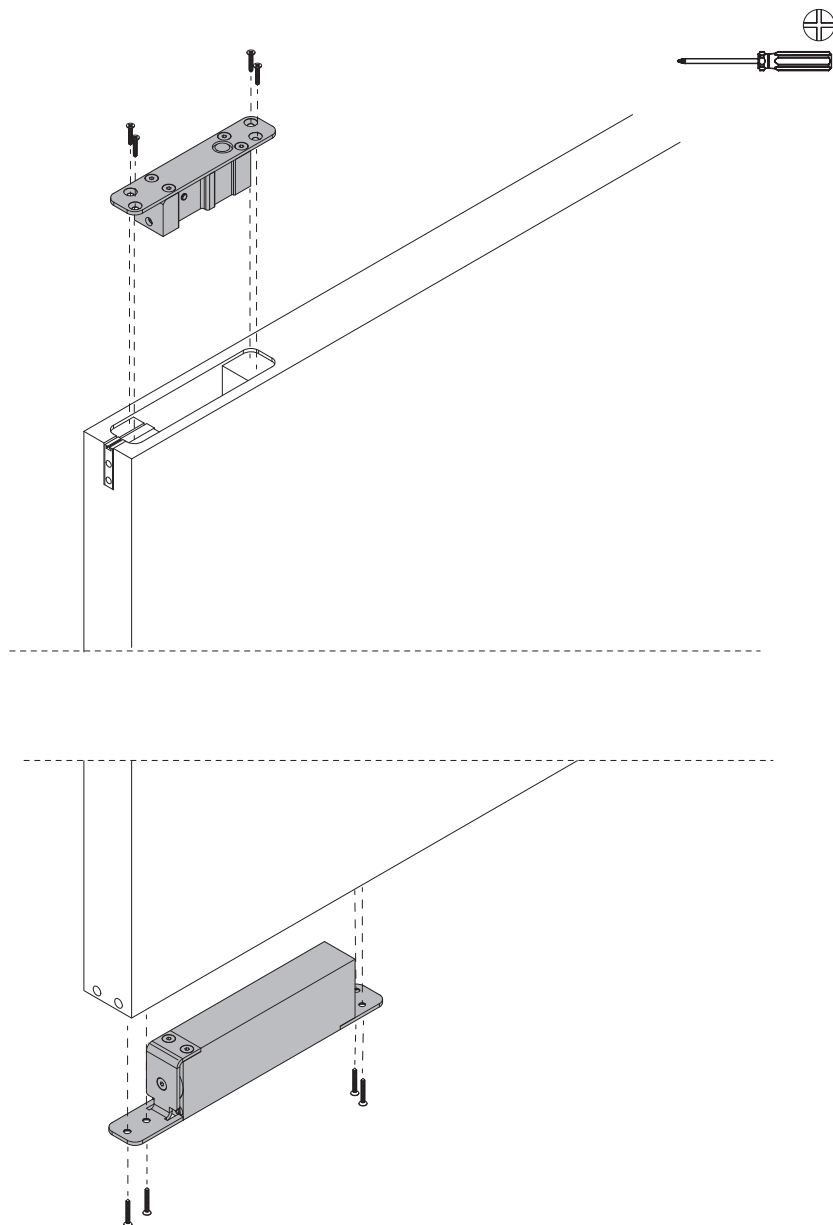
3



Überstand abschneiden /
Couper l'excédent /
Tagliare l'eccesso
(IN.05.214.8)

Aushärten lassen /
Laisser durcir /
Lasciare indurire

Beachten Sie die vom
Hersteller angegebene
Aushärtezeit /
Respecter le temps de
durcissement indiqué par le
fabricant /
Seguire i tempi di
indurimento indicati dal
produttore



Drehen Sie sie um 90° entsprechend der Montageseite

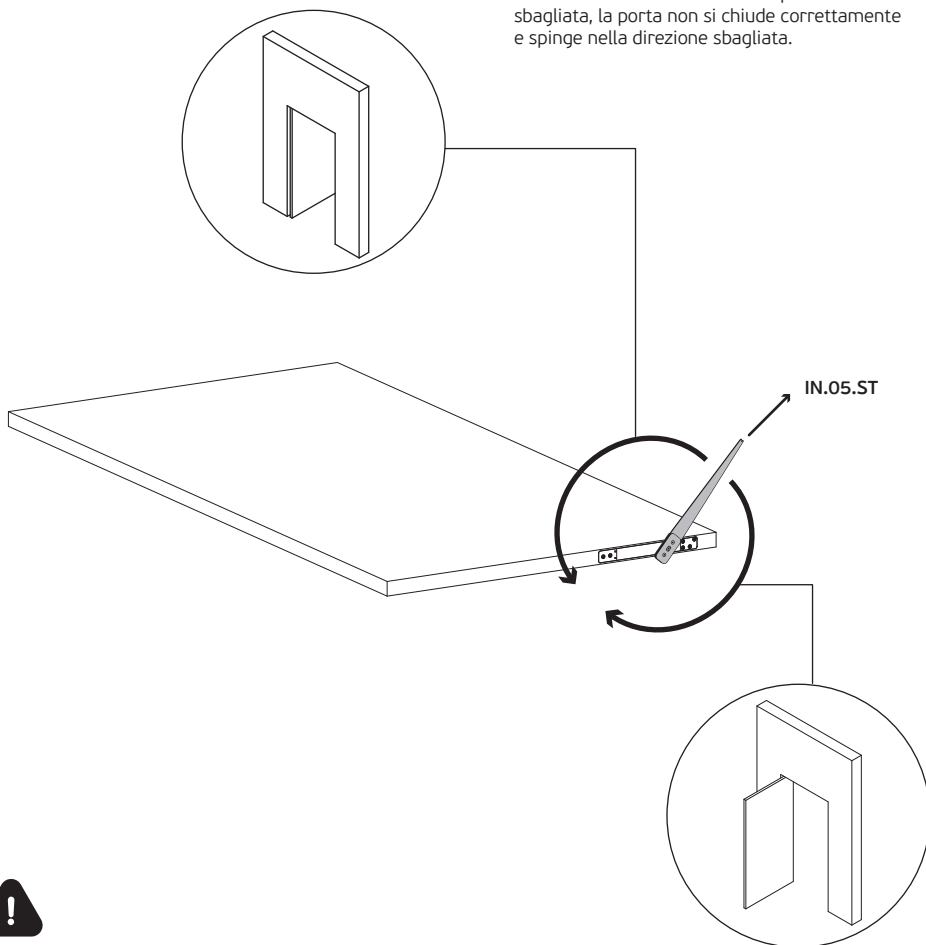
Tourner de 90° selon le côté de montage

Ruotare di 90° in base al lato di montaggio

Wenn der Zapfen in der falschen Position eingebaut wird, kann die Tür nicht richtig schliessen und in die falsche Richtung drücken.

Si l'arbre est installé dans une mauvaise position, la porte ne se fermera pas correctement et poussera dans la mauvaise direction.

Se l'albero viene installato nella posizione sbagliata, la porta non si chiude correttamente e spinge nella direzione sbagliata.

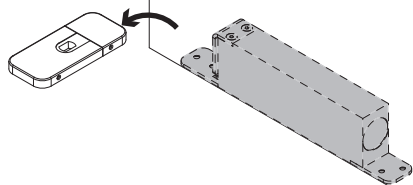


Gefahr der Beschädigung, wenn der Zapfen in falscher Position eingebaut wird.

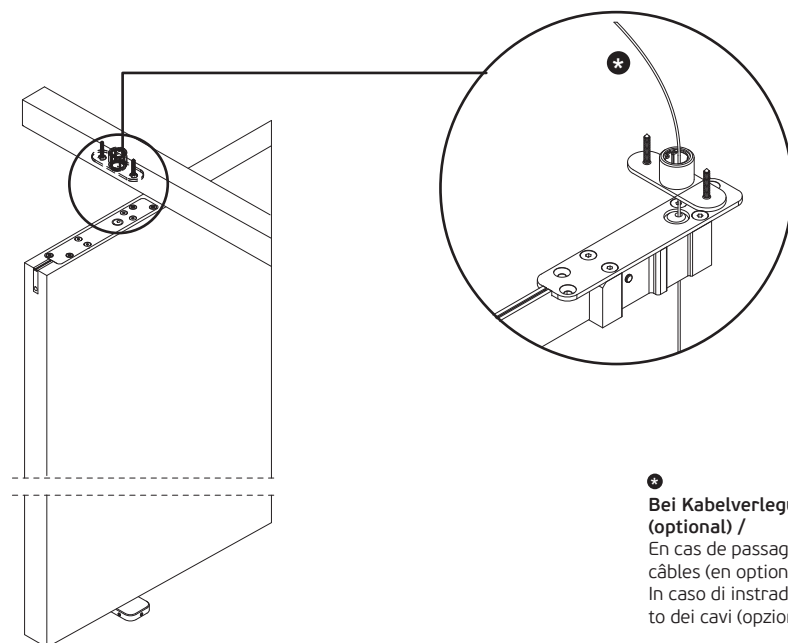
Risque d'endommagement en cas d'installation avec l'arbre dans la mauvaise position.

Rischio di danni se installato con l'albero in posizione errata.

6



7

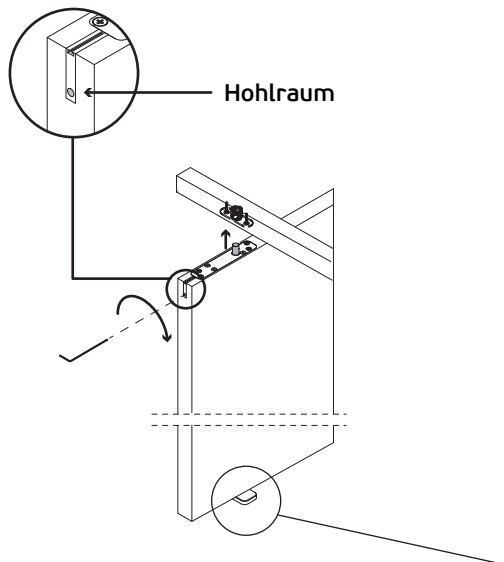


8

**Bei Kabelverlegung
(optional) /**

En cas de passage de
câbles (en option) /

In caso di instradamen-
to dei cavi (opzionale)



4

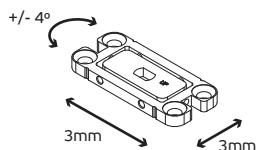
IN.05.213.5
Sonderschlüssel /
 Clé spéciale /
 Chiave speciale



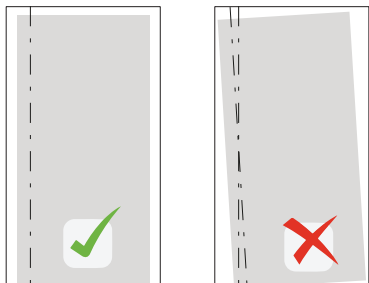
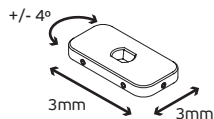
WARNUNG - GEFAHR VON STÖRUNGEN!
 AVERTISSEMENT - RISQUE DE DYSFONCTIONNEMENT!
 ATTENZIONE - RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO!

DIE ACHSEN MÜSSEN ZENTRIERT SEIN.
 LES AXES DOIVENT ÊTRE CENTRÉS.
 GLI ASSI DEVONO ESSERE CENTRATI.

BH3



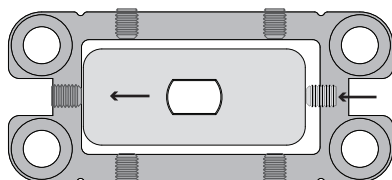
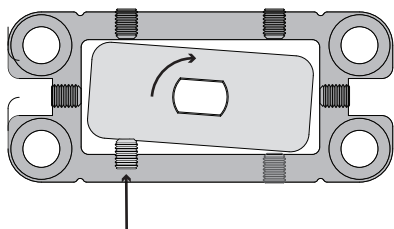
BH1



BH3



3mm Inbusschlüssel /
Clé Allen de 3 mm /
Chiave a brugola da 3 mm



Bei der Einstellung der Position der Tür ist die Bewegungsrichtung die gleiche wie die Richtung der Schraube.

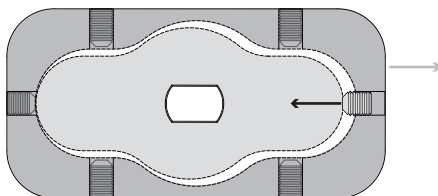
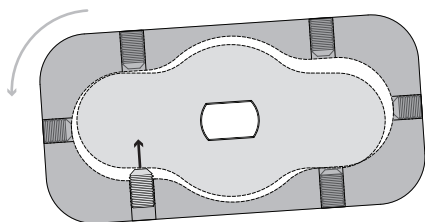
Lors du réglage de la position de la porte, le sens du mouvement est le même que celui de la vis.

Quando si regola la posizione della porta, la direzione del movimento è la stessa della direzione della vite.

BH1



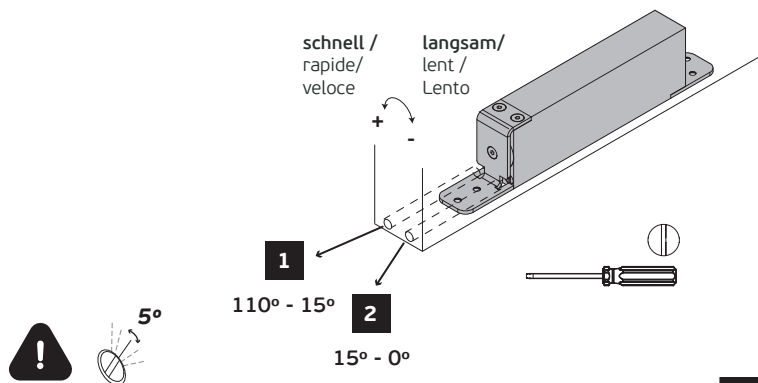
2,5 mm Inbusschlüssel /
Clé Allen de 2,5 mm /
Chiave a brugola da 2,5 mm



Bei der Einstellung der Position der Tür ist die Bewegungsrichtung entgegengesetzt zur Richtung der Schraube.

Lors du réglage de la position de la porte, le sens du mouvement est opposé à celui de la vis.

Quando si regola la posizione della porta, la direzione del movimento è opposta a quella della vite.



WARNUNG - GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!
AVERTISSEMENT - RISQUE DE DOMMAGES!
AVVERTENZA - PERICOLO DI DANNI!

Beim Anziehen oder Lösen keine Gewalt anwenden. Überschreiten Sie nicht ohne Prüfung einen Winkel von 5°.

Machen Sie beim Anziehen oder Lösen sanfte Bewegungen. Drücken Sie den Zapfen nicht mit Gewalt, wenn die Tür nicht schliesst.

Ne pas forcer lors du serrage ou du desserrage.

Ne dépassez pas un angle de 5° sans vérification.

Effectuez des mouvements doux lors du serrage ou du desserrage.

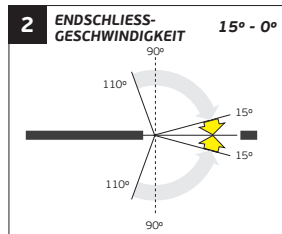
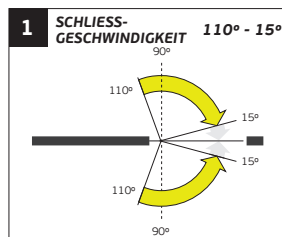
Ne forcez pas sur le pivot si la porte ne se ferme pas.

Non usare la forza quando si stringe o si allenta.

Non superare un angolo di 5° senza controllare.

Eeguire movimenti delicati durante il serraggio o l'allentamento.

Non forzare il perno se la porta non si chiude.



Optionales Zubehörs / Accessoires en option / Accessori opzionali

IN.17.012

Magnetische Halterung. Material: Neodym (Schwarz)

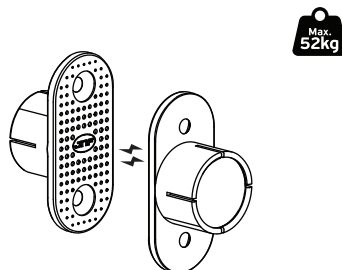
Support magnétique. Matériau : Néodyme (noir)

Fermaglio magnetico. Materiale: neodimio (nero)

Optionales Zubehör zur Unterstützung der Rückhaltung bei 0° im Falle von starken Druckschwankungen.

Accessoire optionnel pour faciliter le maintien à 0° en cas de fortes variations de pression.

Accessorio opzionale per favorire il mantenimento a 0° in caso di variazioni di pressione elevate.



Nach den ersten 5.000 Zyklen kann es erforderlich sein, die Ventile neu zu justieren.

Il peut être nécessaire de réajuster les soupapes après les 5 000 premiers cycles.

Potrebbe essere necessario regolare nuovamente le valvole dopo i primi 5.000 cicli.

Checkliste für die jährliche Wartung /

Liste de contrôle de l'entretien annuel / Lista di controllo per la manutenzione annuale

Etappe / Datum Stade / Date Fase / Data	_____ __ / __ / ____	_____ __ / __ / ____	_____ __ / __ / ____	_____ __ / __ / ____
Kontrolle der Schliess- geschwindigkeit / Contrôle de la vitesse de fermeture / Controllo della velocità di chiusura				
Absmieren der oberen Welle mit Sprühfett / Lubrification de l'arbre supérieur avec de la graisse en spray / Lubrificazione dell'albero superiore con grasso spray				
Überprüfung der Dichtig- keit der Basis / Vérification de l'étanchéité de la base / Controllo della tenuta della base				
Kontrolle der Position der oberen Welle/ Vérification de la position de l'arbre supérieur/ Controllo della posizione dell'albero superiore				
Kontrolle der Abstände / Vérification des dégagements / Controllo dei giochi				



J. Neves & Filhos
Comércio e Indústria de Ferragens, S.A.

Rua das Mimosas, 849/851
Zona Industrial das Mimosas
S. Pedro da Cova | Ap. 75
4424-909 Gondomar PORTUGAL

jnf@jnf.pt | www.jnfhardware.com

